

Jardin d'amour

Aus dem Elsaß
S: Karl Marx, *1897

Fine

Quand je vais au jar - din, jar - din d'a - mour.
Wenn ich im Gärt - lein bin, im Lie - bes - hort.

1. La tour - te -
1. Die Tur - tel -

rel - le gé - mit; en son lan - ga - ge medit: Voi - ci la fin du jour,
tau - be, sie klagt, in ih - rer Spra - che sie sagt: Hier ist die Welt weit fort,

Da Capo

et le loup vous guette, ma jeu - ne fil - let - te, en ce sé - jour. _____
und der Wolf versteckt sich, lauert und erschreckt dich an die - sem Ort. _____

en ce sé - jour.
an diesem Ort.

2. Les fleurs se penchent vers moi,
me dis'nt: N'ayez pas d'effroi:
Voici la fin du jour,
et celui qu'on aime
va venir de même
en ce séjour.

3. Je crois entendre des pas,
je veux fuir et n'ose pas.
Voici la fin du jour,
je crains et j'hésite,
mon coeur bat plus vite
en ce séjour.

2. Die Blumen neigen sich mir:
Wirf deine Sorgen von dir,
hier ist die Welt weit fort;
liebst du voll Verlangen,
kommt dein Lieb gegangen
an diesem Ort.

3. Schritte schon hör ich von fern,
möcht fliehn, möcht bleiben so gern,
hier ist die Welt weit fort,
und vor Furcht und Zagen
fühl mein Herz ich schlagen
an diesem Ort.